

天主教中華殉道聖人堂  
The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第六主日 | 二〇二四年二月十一日  
Ordinary 6th Sunday | February 11th, 2024

**Address :**  
2755 Denison Street,  
Markham, Ontario, Canada  
L3S 2J3  
**Tel :**  
905-294-1377 905-294-1677  
**Fax :**  
905-294-1355  
**Official Website :**  
www.chinesemartyrs.org  
**Email :**  
cmcc@chinesemartyrs.org

**彌撒時間表 Mass Schedule**

**平日 Weekday Mass**

星期一、三、五、六  
Mon. Wed. Fri. and Sat.  
9:10am (粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tues. and Thurs.  
9:10am (國語 Mandarin)

**聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass**

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.  
7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tue., Thu.  
6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

**主日提前彌撒 Saturday Mass**

星期六 Sat.  
6:00pm (粵語 Cantonese)

**主日彌撒 Sunday Mass**

8:00am (粵語 Cantonese)  
9:30am (粵語 Cantonese)  
11:00am (粵語 Cantonese)  
12:40pm (國語 Mandarin)  
2:15pm (英語 English)  
4:00pm (國語 Mandarin)  
8:00pm (粵語 Cantonese)

**修和聖事 Reconciliation**

(告解 Confession)  
星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。  
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



堂區通訊

二月教宗祈禱意向  
HOLY FATHER'S PRAYER  
INTENTION

請為臨終病人祈禱

**FOR THE TERMINALLY ILL**

祈願處於生命末期的病人及其家屬常能獲得必要的照顧和陪伴，無論是從醫學角度還是在人性方面。

Let us pray that the sick who are in the final stages of life, and their families, receive the necessary medical and human care and accompaniment.

**本期導讀**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| 新年祝福                     |   |
| 2024年新春寄語 .....          | 2 |
| 主日分享                     |   |
| 憐憫人的耶穌 .....             | 3 |
| 信仰培育                     |   |
| 會祖傳(續) .....             | 4 |
| 天主教歷史淺談                  |   |
| 53. 第一次世界大戰後的傳教工作 .....  | 5 |
| 平安是福                     |   |
| 臨終照護(四) .....            | 6 |
| 高夏芳修女靈修選摘                |   |
| 他選定了十二人 - 宗徒團體的大合照 ..... | 7 |
| 堂區訊息                     |   |
| .....                    | 8 |



# 2024年新春寄語

各位親愛的主內弟兄姊妹：

今年的農曆正月初一正好落在陽曆的二月十日，星期六。新的一年，祝大家主寵滿盈，平安順遂，身體健康！

三年的疫情雖說未算完全過去，醫療人員仍然與多變的病毒在糾纏，但隨著對病毒認識的增加，現在疫情已大幅減少，人民生活和堂區的運作大致上都回復正常。新一屆的堂區議會在堂區新議會主席KittyChan的帶領下亦於新的一年開始投入服務。我感謝堂區議會一直以來的支持和協助去大力推動堂區的靈修牧民工作。我亦感謝各善會信友的陪伴。祈求仁慈的天父繼續照顧我們的堂區和各信友家庭。

藉此機會，我亦向大家報告一下北區牧民中心的情況。感謝BishopRobertKasun和新市聖金口若望堂本堂神父的協助，北區牧民中心已正式命名為天主教北區華人聖若翰堂。為更方便教友和義工們的參與，主日時間已改到星期日的黃昏六時三十分。聖若翰堂經過義工和教友的努力，堂區一般的運作已漸漸成熟；成人及兒童慕道班亦已成立起來。再次感謝聖若翰堂各義工的愛心參與和服務。

教宗方濟各1月21日主日在梵蒂岡帶領聚集在聖伯多祿廣場上的2萬名信眾誦念《三鐘經》後宣布，教會將今年訂為“祈禱年”，鼓勵信友們虔誠祈禱。教宗說，“未來的幾個月將帶領我們開啟聖門，我們將由此開始禧年。我籲請你們加強祈禱，做好準備，善度這恩寵的時期，並體驗天主的希望的力量”。接著，教宗指出，為此，“今天我們開始‘祈禱年’，那就是說，絕對需要在全世界、整個的教會生活、信友的个人生活投身到祈禱中去，重新發現祈禱的巨大價值。我們還將得到聖座福音傳播部提供的祈禱指南的幫助”。

(梵蒂岡新聞網)

教宗籲請我們要把我們的個人生活投身到祈禱中去並重新發現祈禱的巨大價值。的確，跟隨耶穌的我們，祈禱就是我們每天的生活部分。或說，把我們的每一天都編成一段段的禱聲上達天主台前。有些信友告訴我他們不懂得祈禱，誰知道他們其實每天都不斷地在祈禱而不自知！簡單來說，祈禱的方式可以是口禱、心禱和默觀。無論我們以何種方式去祈禱都好，最終的目標就是我們與主契合，與主共融。當然要達到這個目標不可能是一天或兩天的事情，而是一生的練習和努力，再加上天主的寵佑才能略有所成。

祈禱不一定只靜默在聖堂中，又或是唸廿端玫瑰經才算是祈禱，而是當奉獻我們的所言所行給天主時，我們就進入了祈禱的狀態中。剛開始時，祈禱生活有如辛苦的耕耘，待慢慢地靜下來時，我們的祈禱就不再叨叨絮絮，而是願意打開心門，在安靜中聆聽凝視天主，並允許天主悄悄地在我們身上工作。那時我們的思想、感情和意志就能靜靜地委順於天主內。

藉著今年的祈禱年，讓我們彼此共勉，一起加強祈禱生活，做好準備去迎接另一個禧年的來臨。天主祝福大家！

主內



鄧建衛神父, CSJB

中華殉道聖人堂主任司鐸

2024年2月10日

## 常年期第六主日

讀經一： 肋 13:1-2,44-46  
 讀經二： 格前 10:31-11:1  
 福音： 谷 1:40-45

## Ordinary 6th Sunday

FirstReading: Lv 13:1-2,44-46  
 SecondReading: 1Cor 10:31-11:1  
 Gospel: Mk 1:40-45

## 憐憫人的耶穌

吳智勳神父  
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

## 默想

本星期的福音讀經仍接續上星期的主題。馬爾谷以驅魔治病去突顯耶穌的權威，指出祂是天主子、救主的身份。今日，馬爾谷用另一方式，突出祂說話的權威及祂是一個怎樣的人。

這段福音記載一個麻瘋病人跪在耶穌前懇求祂潔淨他，耶穌動了憐憫的心，把他潔淨了。當日，麻瘋病比今日醫學上所界定的麻瘋病含義較廣。第一篇讀經提到，只要皮膚上有腫瘤、潰爛、斑點等皮膚病，當日就算是麻瘋。真正的麻瘋病當時是無法可醫的，其他皮膚病則有痊愈的可能，而經司祭檢驗證實痊愈了的，就可重返社會。

麻瘋病人除了肉體上的痛苦之外，最難堪的是要與所有人隔離，包括父母和親友；患者亦不能入城，不能入會堂祈禱，更不能入聖殿，好像連天主也遠離了他們一樣。他們要穿特別的衣服，取食物也要用長竿掛籠子去取；無論到甚麼地方，他們都要搖鈴或大叫，讓人有機會迴避。

舊約的法律只採取消極的預防措施，認定這是不潔的罪

人，防止麻瘋病者接觸健康的人，以免傳染；但對病人卻是無能為力，除非他的病自動好了，否則不會為病人做甚麼。總的來說，其態度是：不要連累別人，但對不起，不能為你做甚麼。

今天的福音顯示出耶穌天主性的面貌，祂的來臨是向人宣示天主的慈愛，馬爾谷就以耶穌的行動表達這一點。面對一個走投無路，甘冒別人投石危險的人，耶穌產生很大的激動，「動了憐憫的心」在原文是帶有激動的意思。舊約法律不能為這個可憐人做甚麼，但新約的基督卻可以。祂超越舊約，幹舊約不許做的事——「觸摸他」。舊約採取一刀兩斷的隔離，但耶穌卻採取主動的接觸，這就是福音。

舊約本來也有麻瘋病被治愈的記載，例如敘利亞人納亞曼求先知治好他，先知要他到約旦河浸七次；耶穌只簡單地說一句：「我願意，你潔淨吧」，麻瘋病就立即脫離了他，這顯示出耶穌說話的權威。

疾病使人遠離群體，俗語說：「久病床頭無孝子」，就顯出疾病使人疏離別人。健康的人對疾病總有點害怕，能到醫院探望病人，他與你的關係大概不壞，難怪耶穌也曾用探病作比喻，作為愛德的標準：「我患病，你們看顧了我。」（瑪25：36）一般而言，我們探望的人，百分之九十九是健康的。我們的社會瀰漫著一種只為健康

人著想的心態，例如當政府計劃在屋村建弱能人士宿舍，給他們一點方便時，總有人起來反對，認為必須把他們隔離，免得影響健康的小孩。我們的社會亦對愛滋病人有抗拒的心態，認定患病者多是同性戀的，得此病正是天譴。昔日，以色列人將麻瘋病人視作不潔的罪人，看來我們比他們好不了多少。

讓我們向新約的耶穌學習，對不幸在肉體或心靈上受到創傷的人，不要採取一刀兩斷的消極隔離態度，改以憐憫的態度，代耶穌接觸他們。讓他們從人的關懷，感受到天主的慈愛。

## 反省與實踐

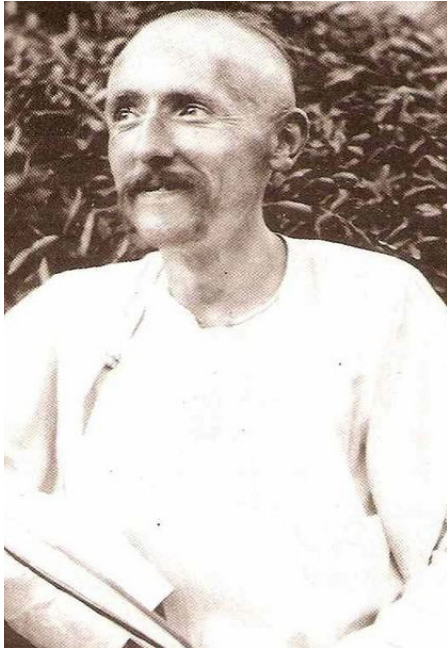
- 1.你曾經遇到過身心不幸受創的人嗎？你對他（她）採取什麼樣的態度呢？原因為何？
- 2.什麼是福音呢？對於被大家隔離的病人，我們卻能夠像耶穌一樣，主動接觸他們、關懷他們，不就是福音的最佳表現嗎？你願意花一些時間，主動參與類似的關懷行動嗎？ ■



# 會祖傳

## 耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



### 起死回生

在九日敬禮的過程中，小儒絲婷的病狀一天天加重。第九天是個主日，小修女逝世了，至少在場的人們都認為她死了。這時候修女的母親來到了，雷神父與修女們趕到現場時已經晚了！

這時候，大家仿佛都失望了，雷神父信心依然很堅定，再一次祈求真福。

她的眼睛張開了，咳血停止了，不再咳嗽，聲音也恢復了，細菌沒有了，她可以起來。總之，她健好如初，小儒絲婷痊愈了！

“這實在是一個大奇跡，清楚的、積極的、忽然的、在近處看到的！這是我生命的第一次，這並不感動我的信仰，

而是增加我的愛德。當時我的心中覺得有一股熱流：不愛耶穌的人，是該開除教籍的。”

於是趙主教准許雷神父在紹興，聖堂懸掛真福趙容的畫像。

然而人們將這個奇跡歸於他的功勞。他感到不安，以後對於此事緘口不言！

### 兩個死亡

雷神父在紹興期間，瓦內維教卿通知他，傳信部長塞拉斐逝世的消息：“相似一位聖人，您可以呼求他。”瓦內維教卿一定是害怕雷神父感到失去支持，他在信內立刻繼續寫說：“您要有對他一樣的信心，信任他的繼任——王老鬆書記。他實在是一位天主的人，不止息的工作者，他總不說空話，您認為通知他有益的事，就簡單服從地通知他吧！”

關於塞樞機的死亡，對雷神父說雖然是一件大事。但是對他更重大的事，則是第二個死亡！他父親費而命的逝世。民國七年的夏天，雷神父接到電報，得悉自己可愛的父親逝世了。

費爾命先生，幾個月一直患病。在彌留的時候，他將自己的靈魂，以火熱的信仰奉獻給天主！他遠離許多的親人，不在自己的家中，遠離自己的事務，在充軍中，在貧苦中！然而他的死亡卻實實在在是一個義人的死亡，一個升天的絕

大證據！

在費氏逝世不久以前雷神父收到他一封最後的信，正可以當作對長子的遺囑：“我很難受知道妳在受苦，但是我也很幸福知道妳為聖善而作戰……妳曉得：對於我的責任便是一切！如果所有人都了解這一點，如果人們都願依照自己的任務去做，那這世界就要改變了……！”

妳盡妳的義務吧！妳只管嚮前走不必嚮後或嚮一旁註視，無論怎樣的困苦艱難，一直要前進前進！勝利是一定的。如果勝利延遲到來妳不能看見，那些在妳以後的人，有一天一定可以摘取勝利的果實，良好的工人要種植良好的種子。

請原諒我給妳寫這些：這併不是我該給妳說的，因為妳比我知道的更好，我只願意妳曉得我的心與妳在一起，我的艱難與我的心追隨妳到任何地方！”

我們知道雷神父孝父心切，他淒慘地哭著父親，人也消瘦了許多。然而他並不消沈，他有一種想法：祈禱，也使他人祈禱，使他的父親在天上獲得報酬，併使自己努力的目標順利！

紹興的教友，知道雷神父喪父之痛的人們都非常感動，還有北方的中國神父與許多教友，也都分擔了他的痛苦與祈求。

【未完待續】

# 天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

## 53 · 第一次世界大戰後的傳教工作

【以下繼續上期內容】

問題可能在於"適應" (ADATTAMENTO)

這個名詞相當含糊，執行起來令人有些顧忌，紮足不前。於是，所有的出發點仍然是以歐洲模式為依據。然而，也有不少人以為基督信仰必須以每個民族的內在精神文化資源為出發點，來表現各民族對基督的信仰。

當時有兩位神父可以說是持這種見解的典型人物，一位是比利時籍遣使會會士雷鳴遠神父，一位是法國里昂的朱爾·蒙沙南 (JULES MONCHANIN, 1895-1957) 神父。

雷鳴遠神父在二十世紀初年抵達中國後，發現中國教會有很多品學兼優，聰明能幹的人才，卻沒能夠在傳教工作上負責重要的職務，這很令他傷心，也更激起他對中國人民由衷的敬重。雷神父知道報章雜誌對傳教工作的作

用很大，於是先創立了"廣益報"週刊，後來又創立了中國天主教第一份日報"益世報"。雷神父的作為和計劃多少令當時在中國的法國傳教士不滿。一九二〇年他調回歐洲後，創立了"輔助傳教會" (SOCIETA AUSILIARIA DELLE MISSIONI)，是由教區神父在傳教區為地方主教服務的團體。再度回中國後，雷鳴遠神父又創立了國籍的"耀漢小兄弟會"要求會士在會院中為苦修士，在會院外則為傳教士。他自己則加入中國籍，徹底成為中國人。抗日戰爭中，雷神父又率領會士組織救護隊，為傷兵服務。

雷鳴遠神父始終意識到教會決不可以成為西方列強滲透中國的工具，所以大力推動教會福音中國化的工作，為日後所謂的福音本地化 (INCULTURAZIONE) 開了先河。

至於法國里昂的朱爾·蒙沙南神父，他對世界各地的文化都非常好奇和喜愛，對天主教教義和印度思想的接觸尤其感到熱衷。一九三八年，他以雷鳴遠神父所創立的"輔助傳教會"會員的身份前往印度。抵達後不久，便和已經生活在那裡的一位本篤會會士亨利·勒索 (HENRI LE SAUX) 神父共同設立了一所隱修院。他們兩人都度默觀的生活，設法肯定並發揮天主教隱修生活傳統和印度獨修生活的價值。

【未完待續】



# 平安是福

## 醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok  
MBBS(HK) LMCC CCFP  
歡迎電郵詢問  
jasonkwok@rogers.com

## 臨終照護(三)

上三期與大家討論面臨死亡的人需要四方面的護理：(一)身體的舒適、(二)精神和情緒的需求、(三)靈性的需求、和(四)實際的工作，並講解臨終照護之提供身體舒適和處理垂死病人精神和情緒的需求，今期繼續與大家講解靈性的需求和實際的工作。

### 臨終照護：(三)靈性的需求：

為垂死的病人而言，靈性的需求可能與軀體的憂慮同等重要，靈性的需求包括尋找個人的人生意義、結束與他人的不和、與生命環境的妥協等，垂死病人希望能在解決與家人和親友間未解決的問題得到慰藉，很多時需要尋求社工或輔導員的幫忙。

很多垂死的病人在信仰中找到慰藉，但有些卻在信仰中掙扎。與他們一起祈禱、閱讀一些宗教的書籍和文章、聽宗教的音樂和歌曲等可能有幫助，請求宗教領袖(例如神父、修女、牧師、和尚等)與他們細談。

家人和親友也可與垂死的病人談論他們之間關係的重要，例如：成年的子女可與病人分享他們的

父或母親如何影響生命的路途、孫仔和孫女可告訴祖父或祖母對他們的重要、朋友可分享他們如何珍惜多年的友誼和支持等，未能親身探訪的家人和親友可將錄影或錄音托人帶來、或發信來讓 人大聲讀出。

分享歡樂時光的記憶也可讓垂死的病人得到慰藉，這也能讓所有人得到心的平安，有些醫生認為垂死的病人縱使已失去意識仍能聽得到，所以，可與他們談話、但不是談及他們，進入房間

後先告訴他你是誰，可請求一位在場的人寫下你所說的話或作錄音，有時，這些話可能是家人和親友得到慰藉的泉源。

有時有些神智不清的垂死病人突然好像清醒過來，這個中國人稱為『迴光返照』的現象只是短暫的、並不一定是病況好轉的跡象，所以家人和親友要善用這個時刻與病人好好溝通；此外，有時垂死的病人看見或與不在場的人談話，不要干擾或糾正他們、或告訴他們這是幻覺，讓他們經歷他們自我現實的空間；另外，有些垂死病人告訴家人或親友他們看見已亡的親友、甚至宗教人物等，垂死病人對這些夢會有不同的反應、但通常都能為他們帶來慰藉。

陪伴在垂死病人的床邊(尤其是守夜)對照顧者和家人帶來慰藉、但也是疲憊不堪和帶來沉重的壓力，除非文化或宗教傳統有這樣的要求，否則不一定需要整天都陪伴在病人的床邊，若有其他家人或親友可抽空到來，各人可輪流陪伴在病人的床邊。

### 臨終照護：(四)實際的工作：

在病人臨終時其實有很多實際的工作需要做的：讓垂死的病人安心和支援照顧者，垂死的病人可能擔憂在他們去世後誰來處理事情，家人和親友可作出保證，例如子女可告訴垂死的父親他們會照顧母親、他們會照顧他的寵物、他們會為他種的花澆水等都會為他帶來內心平安。

日常工作也可能令垂死病人擔憂和令照顧者感到不堪重負，家人或親友可為照顧者分憂，例如幫忙照顧寵物、到藥房配藥、洗衣物、打理家頭細務等都能為照顧者提供他們所需的休息。



《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之三/5-高夏芳修女靈修選摘

## 他選定了十二人 - 宗徒團體的大合照

高夏芳修女

谷3:13-19

耶穌上了山，把自己所想要的人召來，他們便來到他面前。他就選定了十二人，為同他常在一起，並為派遣他們去宣講，且具有驅魔的權柄。他選定了這十二人：西滿，給他起名叫伯多祿，載伯德的兒子雅各伯和雅各伯的弟弟若望，並為他們起名為「波納爾革」，就是「雷霆之子」，安德肋、斐理伯、巴爾多祿茂、瑪竇、多默、阿爾斐的兒子雅各伯，達陡和熱誠者西滿，並猶達斯依斯加略，他是負責耶穌者。

耶穌親自揀選的十二宗徒的大名都清楚地記載在福音中，三位對觀福音的作者更隆重地列出他們的名單(谷3:13-19; 瑪10:1-4; 路6:12-16)。路加還把這名單列了兩次，一次在敘述耶穌揀選他們時(路6:12-16)，另一次在耶穌復活後，聖神降臨前(宗1:13)。他刻意思讓讀者明瞭耶穌在世時選的十二宗徒就是新約天主子民的根基，教會的棟樑，這十二人目睹耳聞，並親身體驗過耶穌帶來的救恩，現在要將它普傳於世，直到地極，直到永遠。

這十二人是西滿伯多祿、安德肋、雅各伯、若望……當然，耶穌的後代門徒會很好奇，想認識多一點這群師兄，想知道耶穌自己親自揀選，並賦予重任的弟子是怎樣的，看看耶穌選人的原則、口味。

有關這十二人，我們沒有個人傳記，只有一些難以考究其歷史性的傳述及在新約中留下的零碎資料，所以很難有系統或全面性觀察耶穌的選門徒原則，不過有一個因素是顯而易見的：耶穌對社會之「最」沒有什麼興趣，他的弟子不是最優秀，最有才智，最傑出，最完美的賢人俊士，他不想組織一個精英團體，也不刻意留下一個整齊有序的队伍。看那十二人，個個不同。

他們雖全是猶太人，卻來自不同地方。斐理伯是貝特賽達人(若1:44)；伯多祿及安德肋是他的同鄉，但卻定居在葛法翁(谷1:21, 29)；號稱熱誠者的西滿祖籍客納罕(瑪10:4)；巴爾多祿茂，即納塔乃耳，來自加里肋亞的加納(若21:2)。他們的職業也不同，大部分是漁夫，但也有一個當稅吏的瑪竇。

十二人中有些曾是若翰洗者的門徒，在神修生活方面有過多少訓練，懂得被耶穌吸引，主動地問他住在何方(若1:35-39)，有些卻在毫無準備之下被耶穌召叫，比如在加里肋亞湖畔的漁夫，或在稅關收稅的瑪竇。在跟隨耶穌前有些彼此從未謀面，有些卻已相識，甚至有血緣關係：伯多祿及安德肋，雅各伯及若望是兩對兄弟，漁夫們都是行家或工作夥伴，斐理伯和納塔乃耳是朋友。

他們的教育程度、思想方向及社會意識也不全一樣，瑪竇的社會地位比其他弟兄們高一些，可能文化水平也略佳；西滿被稱為「熱誠者」，屬於當時一個以反羅馬復興以色列為目標的民間運動，思想為激進；納塔乃耳被耶穌稱為「真正的以色列人」(若1:47)，可推想他忠於傳統，偏向保守。

從外面看來，這團體已算多元化，但若仔細探討他們的性格，相異的地方就更顯著。耶穌有教無類，而且因人施教，為每人用最適合的方式。這些不同的人物，在不同時間，不同情景下接到同一的召叫：「跟隨我吧！」耶穌讓他們每人按照自己的性格、神恩、優點、缺點，為他作證，也使他們能多元合一，團體共融。在日常生活中他們之間免不了爭吵，比如爭論誰是最大。伯多祿問耶穌要寬恕弟兄到多少次，可見他們間彼此得罪，彼此寬恕的機會應該不少。雖然他們不完美，但耶穌就偏愛這群人，偏選了這樣的一個團體，把教會的將來交付在他們手裏，把寶貝放在脆弱的瓦器中(格後4:7)。

以下文章就按四本福音給我們留下的資料，簡單介紹這十二位宗徒，為他們每人拍一張個人照，其中一些，比如伯多祿，資料比較多，相片也相對比較清晰；又有一些，比如阿爾斐的兒子雅各伯、達陡和熱誠者西滿，我們知道的甚少，影像也細小朦朧。 ■

**2月3日,4日教友奉獻收入 Donation as of 3th and 4th  
February 2024**

Regular - \$6,873.35  
Building - \$5,921.25

**主日茶座**

本主日暫停茶座服務，謝謝大家理解。  
2月11日星期日是路德聖母紀念日，同時也是世界病人日，請為所有病人祈禱。今天也是世界婚姻，3時在聖彌略爾總主教座堂，總主教方濟各裏奧特會為結婚25、40、50和60或以上週年的夫婦主持感恩聖祭。我們同心為所有的婚姻感謝讚美主，併獻上祝福。

**堂區通知**

2月14日星期三：聖灰禮儀，守大小齋，進入四旬期。  
地點：中華殉道聖人堂

**兒童和青少年彌撒及農曆新年聯歡會 Children and  
Youth Chinese New Year Party**

兒童和青少年培育小組將於二月十一日主日上午十一時兒童彌撒後在聖鮑思高禮堂舉辦農曆新年聯歡會。節目包括歌唱，和攤位遊戲；請自備餐具。我們鼓勵兒童及青少年與家人一起來參加。  
The Children and Youth Formation Team will be hosting its annual Children and Youth Chinese New Year Party on February 11, 2024 right after the 11:00am Children's Mass at Don Bosco Hall. Program includes singing, and game booths. We encourage all children and youth in the church to participate with their families. We will have a light lunch, please remember to bring your own utensils.

**2024年哥倫佈騎士會15463獎學金 2024 Scholarship applications**

2024年哥倫佈騎士會15463獎學金現已開始接受申請，今年金額將提升至每位\$1,000元。申請截止日期為本年3月3日，詳情請參閱海報或本屬會網站<http://koccmcc.org>。如需要更多資料，請電郵至 [scholarship@koccmcc.org](mailto:scholarship@koccmcc.org) 查詢。

Knights of Columbus Chinese Martyrs Council 15463 is now accepting Scholarship applications. Each successful candidate will receive a \$1000 award. Application deadline is on March 3 2024.

For details, please refer to the poster with QR code or visit <http://koccmcc.org>.

**CMCC 聖神同禱會主辦彌撒暨治癒祈禱**

日期：2024年2月6日（星期二）

時間：6:30p.m. - 7:00p.m.

有神父聽告解

7:30p.m. - 9:30p.m.

彌撒聖祭暨治癒祈禱

（主要以粵語進行）

地點：天主教多倫多中華殉道聖人堂

主持：程明聰神父

**EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE  
TEEN Youth Programs**

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間：每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。

每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1<sup>st</sup> Sunday with Youth.

Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

**兒童青少年彌撒 Children Mass:**

從2023年11月至2024年6月，每個月第一個星期天11am 將舉行兒童彌撒，彌撒用英粵語進行，歡迎所有青少兒童們參加。

From November 5, 2023 until June 2024, monthly children and youth mass will be celebrated on first Sunday of Month, at 11am, immediately following the mass; we'd like to invite all parishioners to proceed with us to the basement for Eucharistic Adoration.

**主日學 Sunday School**

主日上課時間：

幼兒班：上午11:00 - 12:00(地點：二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

\*二年班(初領聖體班):9:30 - 10:45am



上課地點:一年班:204室;  
二年班初領聖體班:B1地庫  
三及四年班:209室;  
五及六年班:B2地庫  
請聯絡BridgetHon:416-617-8486,或電郵:lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes : 9:30 – 10:30 am

Gr. 2 (First Communion class) : 9:30 – 10:45

Venue : Gr. 1 : Room 204 ; Gr. 2 (First Communion class ) : B1 on basement

Gr. 3 – 4 : Room 209 ; Gr. 5 – 6 : B2 on Basement.  
Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

### 首五敬禮耶穌聖心及明供聖體

每個月第一個星期五敬禮耶穌聖心，早上彌撒後有明供聖體一小時，之後有聖體降福。禮成後，鼓勵教友移步至小聖堂繼續朝拜聖體；晚上舉行耶穌聖心彌撒，之後有明供聖體，敬禮耶穌聖心及為聖召祈禱，聖體降福禮成之後，有教友願意可以移步至小聖堂通宵朝拜聖體。

### 聖心入王家庭

聖母軍願意為堂區信友家庭舉辦聖心入王敬禮：偕同聖母，恭敬耶穌聖心，聖化我們的理智，熾熱我們的冷漠，改變我們的硬心，每天追隨基督，善渡信仰生活。

詳情:WhatsApp:Maurice 416 220 6898中華殉道聖人之後支團。

### 聖若望圖書館開放須知

歡迎教友借閱，購買書籍及聖物，留在聖堂閱讀書籍。

時間:星期六5時至6時

星期日9時至12:30分

**圖書館需要招募義工**，有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

### 嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

12月取消嬰兒領洗，請家長們留意！

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

### 籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you.

One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly. If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date.

Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

### 插花組招募志願者

我們會有系統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處表達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。無論您是否有經驗插花組都歡迎您的加入。

聯絡人:Mary:(416) 414-7092

Julie:(416) 917-3886

郵件:angela.wong829@icloud.com

### 聖安多尼會

祈禱聚會：為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間：每月第三個星期六早上彌撒後至十二時

地點：CMCC B1 室

### 主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

「主恩歌詠團」(8:00am Choir) 招募琴司及團員。

「主恩歌詠團」團服務於每個主日早上8:00粵語

彌撒，現開始招募琴師和團員。歡迎對唱歌及音樂有興趣和熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間：每個星期日，早上9:00到10:30，有意加入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

### 鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

聚會時間：每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯系Cindy 416-909-7822，謝謝。

### 國語兒童初領聖體班

報名資格：七歲以上，已領洗之兒童

上課時間是每主日下午兩點半至三點半，用英語授課。

聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

### 國語兒童慕道班

國語兒童慕道班，4歲以上的未領洗的孩子可以報名登記，授課用國語和英語。

報名錶格：請在堂區網站下載或諮詢處領取。

時間：星期日2-3:30pm

聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

### 國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人：詹修女

### 成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名錶格可嚮堂區辦事處索取或以下網址下載：

[https://bit.ly/cmccRegForm\\_en](https://bit.ly/cmccRegForm_en)

People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish

Feast Day if their progress is ready.

Information and registration form can be taken from the Parish Office or downloaded from the link:

[https://bit.ly/cmccRegForm\\_en](https://bit.ly/cmccRegForm_en)



## “伴您行”癌症病人關顧小組

### 「關愛、分享與讚美」聚會



- 心靈小品
- 茶敘分享
- 互相支援
- 讚美與求恩
- 音樂與唱詠



日期: 2月24日 星期六

時間: 10am – 12pm

地點: 天主教多倫多中華殉道聖人堂 (地庫)  
2755 Denison St., Markham, ON L3S 2J3



關於我們的更多資訊, 掃描二維碼:

請致電免費留言信箱: 1-888-747-6335  
查詢電郵: [cmcccancersupport@gmail.com](mailto:cmcccancersupport@gmail.com)  
網頁: [www.walkingwithyou.org](http://www.walkingwithyou.org)

## 慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

| 語言      | 聚會時間                | 房間       | 查詢及報名  | 聯絡電郵、電話  | 開始日期       |
|---------|---------------------|----------|--|--|------------|
| 粵語      | 星期三晚:7:30-9:00      | 202, 209 | 請到堂區辦事處索取報名表格，填寫後交回辦事處或到堂區網頁下載表格，填寫所需資料交回辦事處 | kittychui88@yahoo.com<br>416-282-7699<br>Kitty   | 2023年9月13日 |
| 粵語      | 星期四晚:7:30-9:00      |          |  | mauriceng@yahoo.com<br>416-220-6898<br>Maurice   | 現在招生中      |
| 粵語      | 星期六:4:15-5:45pm     | 203, 202 |  | dordorfung@rogers.com<br>416-669-5418<br>Dorothy | 2023年9月9日  |
| 粵語      | 星期日:9:00-10:30am    |          |  | fannylay@hotmail.com<br>Fanny                    | 全年招收       |
| 國語      | 星期日:2:00-3:30pm     | 202      |  | Tmiao12345@gmail.com<br>905-470-5766<br>Tom Miao | 現在招生中      |
| 國語      | 星期日:2:00-3:30pm     | B1       |  | angela.wong829@icloud.com - Angela Wong          | 已開班        |
|         |                     | 203      |  | 堂區辦公室<br>905-294-1377<br>詹修女                     | 已開班        |
| English | Sunday:3:30-5:00 pm | 204      | Contact Parish Office                        | eric.p.lo@mail.com<br>905-305-1339<br>Eric       | 2023年8月6日  |

### 堂區資料 Church Information

主任司鐸  
Pastor

鄧建衛神父 CSJB  
Rev. Andrew Jianwei Deng  
adeng@archtoronto.org  
Cell : 416-418-7333  
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸  
Associate Pastors

甘立祖神父 CSJB  
Rev. John Li Zu Gan  
frjohngan@gmail.com  
Cell : 647-990-0990  
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB  
Rev. Michael Hu  
frmichaelhu@gmail.com  
Cell : 437-218-3388  
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女  
Sister

詹貴慧修女 O.P.  
Sister Alberta Guihui Zhan  
zhanalberta@163.com  
(R:905-471-0743)  
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍  
Rectory

68 Chatelaine Drive  
Markham, Ontario L3S 4T2  
905-554-1398

「堂區通訊」  
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org  
(歡迎聯絡及投稿)